



Жыве Беларусь!

БЕЛАРУС

Address: P.O. Box 3225
Farmingdale, NY 11735

BIELARUS / Belarusian newspaper in Free World
Published by the Belarusian American Ass'n Inc. ISSN 1054-9455

№492 Студзень 2004 г.
Год выдання 54



Віншуем нашых чытачоў са святамі й жадаем вясёлага Новага 2004-га году і радасных Калядаў.

Каляднае віншаваньне Старшыні Рады БНР



Дарагія браты й сёстры беларусы!

У гэтым часе году, фактычна адзіным часе, калі ўсе мы думаем пра будучыню і жадаем адзін аднаму зьменаў да лепшага, хачу падзяліцца з Вамі маімі найбольш глыбокімі жаданьнямі на будучыню, жаданьнямі зьменаў, якія-б далі нашаму краю і нашаму народу пачэснае месца ў сямі вольных народаў сьвету.

Гэтага, нажаль, ня станецца, пакуль кожны з нас ня будзе ўважаць вольную і незалежную Беларусь найбольшай каштоўнасьцю нашага народу, пакуль кожны з нас не зразумее, што безь дзяржаўнасьці народ наш ня будзе нічым іншым, як другараднай меншынёй у чужой імперыі.

Нам ня можа быць аб'явавам, ці вольная наша зямля, ці не. Шукаць для сябе выгадаў за кошт краю ня ёсьць годным ніводнага беларуса. Затое калі кожны з нас усьведаміць сабе, што наш найбольшы скарб - гэта свая ўласная вольная і незалежная дзяржава, дык, мяркую, што ўсе мы задумаемся, што кожны з нас можа зрабіць для добра і дабрабыту гэтай дзяржавы, што ён ці яна можа зрабіць, каб стварыць у Беларусі ўмовы жыцьця ня горшыя, як у найбольш заможных краінах нашага ўрапейскага кантынэнта.

Мы ёсьць народ здольны, працавіты, ініцыятыўны. Я часта падзіўляю нашу новую хвалю эмігрантаў, якія ўмеюць даць сабе рады ў краінах, дзе іх рукі не звязаныя страхам ды нялюдзкімі дзкрэтамі зьверху. Дык жадаю вам сёньня, мае дарагія суродзічы, волі й сілы вызваліцца ад страху ды абараніць сваю незалежную сувэрэнную дзяржаву, найбольшую каштоўнасьць кожнага народу, ды ўжо ў гэтым новым 2004-м годзе пачаць разам адбудоўваць нашу дарагую Бацькаўшчыну - Беларусь!

Івонка СУРВІЛЛА

Старшыня Рады Беларускай Народнай Рэспублікі

ЗІМА

Ноч, сумёты, месяц бляды,
Роўнядзь сьнежнага радна...
Хукам мацаюць Каляды
Зайнелы мат вакна...

Маразіскі шал барвяны
Пурпурце твар зімы,
Нашых лёсаў сьлед крывяны
Ў гэтым шале чуюм мы...

І ў чаканьні цёплай печкі
Ўсёжткі марым пра камін...
Ноч, сумёты, елкі-сьвечкі,
Чорны ў белым сьвет... Амін.

Сяржук СОКАЛАЎ-ВОЮШ



Да ўгодкаў Беларускай Цэнтральнай Рады

Развагі маладога гісторыка

60 гадоў таму, 21-га сьнежня 1943-га году, была створаная Беларускай Цэнтральная Рада, а 24-га студзеня 1944-га году яна сабралася на сваё першае паседжаньне. Прэзыдэнтам стаў Радаслаў Астроўскі.

Згодна са статутам, падпісаным генэральным камісарам Беларусі Куртам фон Готбэргам, БЦР зьяўлялася "прадстаўніцтвам беларускага народу, пакліканым у межах нададзенага яму самаўраду", і магла "самастойна вырашаць і праводзіць усе неабходныя мерапрыемствы ў галінах сацыяльнага, культурнага і школьнага жыцьця".

БЦР стваралася ва ўмовах спэцыфічнай ваеннай сытуацыі. Немцы атрымалі сакрушальную паразу на Ўсходнім фронце (лета 1943 г.) і пачалі адступач. Увосень 1943 года войскі занялі

шэраг раёнаў Ўсходняй Беларусі (быў нават вызвалены абласны Гомель). Таму немцы, у тым ліку і дзеля здабыцця сымпатыяў як сярод беларускіх грамадзкіх дзеячаў, так і насельніцтва, пагадзіліся на стварэньне Беларускай Цэнтральнай Рады - беларускага ўраду, хоць і з абмежаванымі функцыямі. Так была ажыццэўленая ідэя, якая яшчэ некалькі месяцаў таму выклікала моцны супраціў нямецкіх уладаў і рэпрэсіі ў дачыненні да ініцыятараў прапановаў такога кіталту.

У склад кіраўніцтва БЦР увайшлі такія вядомыя асобы, як юрыст Мікола Шкялёнак (першы віцэ-прэзыдэнт), кіраўнік Беларускай Самапомачы Юры Сабалеўскі (другі віцэ-прэзыдэнт), будучы шэф Краёвай Абароны Франц Кушаль,

кіраўнік Цэнтральнага гандлёвага таварыства "Ўсход" у Беларусі Сымон Кандыбовіч, юрыст Павал Сьвірыд, кампазытар Вячаслаў Сялях-Качанскі, культуроляг Аўген Калубовіч, лекар Станіслаў Грынкевіч і інш. Пры БЦР было створана 12 аддзелаў: асьветы, навукі, культуры; прапаганды й прэсы; сацыяльнага забесьпячэньня; фінансавы; моладзі; веравызнаньня; кантролю; агульна-адміністрацыйны; гаспадарчы; праектаў; нацыянальнасьці; Краёвай Абароны. Радзе былі перападпарадкаваныя ўсе арганізацыі, што дзейнічалі ў Беларусі: Саюз Беларускай Моладзі, Навуковае Таварыства, Культурнае Згуртаваньне, Беларускай Самапомач, а таксама прафсаюзы.

Цікава, што празь некалькі гадоў шэраг сябраў БЦР перайшоў

пад сьцягі Рады Беларускай Народнай Рэспублікі - Аўген Калубовіч, Франц Кушаль, намесьнік прэзыдэнта БЦР на Баранавіцкую акругу Станіслаў Станкевіч, намесьнік на Вялейскую акругу Язэп Малешкі, а намесьнік БЦР на Наваградскую акругу Барыс Рагуля стаў нават праваю рукою Міколы Абрамчыка - першага прэзыдэнта адноўленай Рады Беларускай Народнай Рэспублікі.

У першай палове 1944-га году ў беларускай прэсе і на месцах разгарнулася шырокая прапагандысцкая кампанія ў падтрымку БЦР. Частка сялянаў і інтэлігенцыі паверыла ў магчымасьць пабудовы сваёй дзяржавы пад нямецкім пратэктаратам. Большасьць-жа паставілася да новай беларускай ўлады індывідуальна: паглядзім, што далей

будзе. Тым больш, што немцы сваёй недадальнабачнай палітыкай і карнымі акцыямі падарвалі давер насельніцтва. Аднак БЦР дабілася пэўных вынікаў у грамадзкім жыцьці: працягвалася беларусізацыя школаў і грамадзкага жыцьця, аказваўся далейшы шкід на расейскаарыентаваную частку кіраўніцтва Беларускай Аўтакефальнай Праваслаўнай Царквы, назіраўся рост нацыянальна-культурнага жыцьця, ішла падрыхтоўка адкрыцця ўнівэрсытэту і інш. У адзін час ад адрозьненьня ад арганізацый-папярэднікаў (Беларускай Народнай Самапомачы, Рады Давору), якія мелі дарадчыя функцыі, БЦР мела большую вагу ў вачох нямецкіх чыноўнікаў. Адпаведна, у яе было больш магчымасьцяў для абароны насельніцтва.

Працяг на бачыне 7

Беларускія калядныя ялінкі

Нью Брансўік

На працягу 15-ці гадоў у часе калядна-навагодняга сезону беларуская ялінка стаіць разам з ялінкамі іншых этнічных групаў у музеі Амерыканска-Вэнгерскай Фундацыі ў горах Нью-Брансўіку, штат Нью-Джэрзі. Удзел беларусаў у паказе ялінкі быў запачаткаваны й выконваны на працягу гадоў сьв. пам. Галінай і Васілём Русакамі. Апошнім часам традыцыю працягваюць сужэнцы Серж Трыгубовіч і Кацярына Рэзынікава. На беларускай ялінцы наведнікаў захапляюць прыгожа зробленыя цацкі з саломкі. Выстаўка этнічных ялінак кожны раз аспісваецца ў мясцовым друку.

Я. З.



Серж Трыгубовіч каля беларускай ялінкі.

Чыкага

Напярэдадні Калядаў і Новага году галоўны офіс найвялікшай ў штаце Ілінойс акругі Кук, у якую ўваходзіць горад Чыкага са сваімі ваколіцамі, наладзіў урачыстае прыняцце, куды былі запрошаныя прадстаўнікі ўсіх этнічных групаў, што пражываюць тут. У будынку ў самым цэнтры Чыкага, у вялікай зале была наладжаная незвычайная выстава - ялінкі, упрыгожаныя ў адпаведнасці з нацыянальнымі асаблівасцямі й звычаямі ўсіх такіх групаў. Каардынатарам імпрэзы была спн. Пат Міхальскі, асістэнтка скарбніка акругі Кук па этнічных справах і прэсе, якая скантактавалася з беларускай арганізацыяй. Сярод 51 ялінкі ўсёй экспазыцыі найбольш вылучалася сваёю адмысловаю прыгажосцю і мастацкім афармленнем нашая, беларуская.

Спн. Вера Рамук, алказная за ўдзел Беларускага Каардынацыйнага Камітэту ў Чыкага, прыбрала самую характэрную аздабы, зробленую каліс сьв. пам. Людвікаю Бяленіс, і якія выкарыстоўвалі

на ялінцы, выстаўленай колькі гадоў запар у беларускай каталіцкай царкве Хрыста Збаўцы. Усе арнаменты зробленыя самаручна з саломкі ў высёлкавых калерах, у розных гэаметрычных фігурах, прыкладам, жырандоляк, зорчак, падвойных трыкутнікаў і розных шматгранных дызайнаў.

"Шчыра вітаю ўсіх прадстаўнікоў беларускай дыяспары, - сказала, звяртаючыся да гасцей, скарбнік акругі Марыя Паппас. - Як супольнасць людзей нашай акругі Кук адрозніваецца ад многіх у Амерыцы. Гэтая бліскуча ўпрыгожаныя ялінкі добра адлюстроўва-

юць нашу асаблівасць: мы этнічна багатыя і шматнацыянальныя. Бацьце: у гэтых ялінках столькі прыгажосці, сапраўднай даброты, яны - сымбаль міру на зямлі й сапраўднай дружбы. Жадаю ўсім, хто родам з Беларусі, усяго самага найлепшага ў сувязі з каляднымі святамі! Шчасця і дабрабыту!"

Беларуская калядная ялінка, упрыгожанае дапамогаю актывістаў-прыхаджанцаў царквы Святога Юр'я, экспануецца таксама на традыцыйнай выставе ў Чыкагскім музеі Навукі й Індустрыі.

Ванкарэм НІКІФАРОВІЧ



На здымку: каля беларускай ялінкі ў офісе акругі Кук злева направа: Вітаўт Рамук, Марыя Паппас, Раіса Браткія, Вера Рамук.

Пікет у Гаазе

Звязз Беларусі Галандыі правёў 10-га сьнежня 2003-га году пікетаванне беларускай амбасады ў Гаазе. Акцыя была прысьвечаная міжнароднаму дню абароны правоў чалавека. Мэтаю акцыі было прыцягненне большай увагі міжнароднай супольнасці да крытычнай сытуацыі ў Беларусі й заклік да барацьбы з парушэннямі там правоў чалавека.

Супрацоўнікі беларускай амба-

сады праігнаравалі пікет, чым пацвердзілі абякаваныя беларускай улады да пратэстаў беларусаў замежжа.

Жывую зацікаўленасць выказалі прадстаўнікі амбасады ЗША і Францыі. Праз супрацоўнікаў амерыканскай амбасады быў перададзены зварот да Кангрэсу ЗША.

У акцыі ўзялі ўдзел каля 15 чалавек, якія рэпрэзэнтавалі найбольшыя партыі й рухі Беларусі: БНФ, АГП, Малады Фронт.



Удзельнікі пікету ля будынку беларускай амбасады.

Беларуская калядка ў амерыканскай школе

Сужэнцы Крыс Гернат і Наталья Русак жывуць у гарадку Ліфает у штаце Нью-Джэрзі ў маляўнічай гарыстай мясцовасці. Ната, дачка Васіля і Галіны Русакоў, разам з сястрой Людою змалку перанялі ад дзядоў і бацькоў родную мову ды перадалі яе сваім дзецям (у кожнай па трое). Натальлін муж, рожданы, як і яна, у Амерыцы ў сям'і славацкага паходжання, спрыяе англа-беларускаму двумову. Падтрымліваюць шматкультур'я ў сям'і - зьява вельмі ўласцівая амерыканскай традыцыі. Шматкультур'е культывуецца і ў адукацыйнай сістэме. Гэтак, прыкладам, Націна сястра Люда, калі працавала настаўніцай, давала лекцыі беларускай мовы сваім вучням у пазачасны час. У школе, куды ходзіць тое Крысавых і Націных дзяцей, настаўнікі таксама выкарыстоўваюць розныя нагоды, каб знамяляць навучэнцаў з іншымі культурамі.

Малодшыя Гернаты, Кіпрыян і Настасія, наведваюць другую клясу, але займаюцца ў розных групах. Пэдагогі абедзвюх групаў, калі надыходзіць Каляда, вучаць дзяцей сьпяваць хорам калядкі на мовах іншых народаў. Летась

сьпявалі калядку па-італьянску. Сёлета-ж Ната, якая актыўна супрацоўнічае з настаўнікамі, запрапанавала праспяваць калядку па-беларуску. Параіўшыся, выбралі ведаму "Ціхая ноч", прыгожы пераклад якога зрабіла некалі Наталья Арсеньнева. Мэлёдыя знаёмая. Засталося толькі вывучыць словы. Ната зрабіла фанэтычны транскрыпт тэксту. Другакласнікі, усеіх каля 40, пачалі праводзіць сьпеўкі, практыкуючыся ў беларускім вымаўленьні. Ната змабілізавала ўсе свае выканальніцкія здольнасці, каб памагчы харыстам з беларускамоўнаю. Гэтак маленькія калядоўшчыкі ня толькі навучыліся сьпяваць на іншай мове, але і даведаліся пра далёкую краіну Беларусь, адкуль перабраліся некалі ў Амерыку праздзедзі й дзяды Кіпрыяна і Анастасіі.

Школьны канцэрт прайшоў удала. Калі меркаваць па відэазапісе, які зрабіла Наталья, беларускае вымаўленьне школьнікі апанавалі даволі добра. Аудыторыя, якая складалася з бацькоў дзяцей, была задаволеная выкананнем калядкі "Ціхая ноч" ды пашырэннем праз гэта ведаў геаграфіі ў іхных дзяцей.

Я. З.

Дапамога беларускай адукацыі

Беларускамоўнай адукацыі пільна патрэбна матэрыяльная дапамога, каб даць падпор узмоцненаму наступу з боку антыбеларускага рэжыму.

Паведамляем сьпіс асобаў, якія згадзіліся дапамагчы штомесячна да канца школьнага году.

Нью Ёрк (адказная Таццяна Красоўская, тэл. (718) 859-7201) Антон Шукелойц, Валянціна Якімовіч, Вікторыя Марцелло, Іна Фанская, Алесь Сокал, Аляўціна Кіпель, Вольга Крупнік, Уладзімер Кадэла, Наталья Гаршкова, Анжэліна Шупо, Юлія Карніевіч, Юрась Міхед, Сяргук Сокалаў-Воюш, Пётра Переў, Алесь Крыштаповіч.

Наступныя ўстановы й асобы далі большы ахвяраванні:

Кліўленд: царква Жыровіцкай Божай Маці (В. Дубаневіч, Г. Кананчук), Грамадзкі цэнтр "Полацк", Анатоль і Наталья Лукянчыкі, Этнічны Голас Амерыкі (Ірына Каляда-Сьмірноў).

Нью Ёрк: Кастусь Верабей.

Запрашаем беларускія грамадства далучыцца да гэтай акцыі! Усе ахвяраванні на гэтую мэту звольнены ад падаткаў. Чэкі можна выпісваць на ўстанову, якая каардынуе акцыю дапамогі: **O. R. Cultural & Educational Foundation, 172 Mill Spring Rd, Manhasset, NY 11030.**

Беларусь за месяц

Час зездаў і кадрых перастановак

Сьнежань - гэта ня толькі падрыхтоўка да Калядаў ці Новага году. У гэтым месяцы ў Беларусі ладзяцца зьезды партыяў. Можна гэта і слухаць. Можна азірнуцца на мінулы год і заплянаваць нейкія рэчы, у тым ліку і акцыі, на наступны. Ды і марознае надвор'е мабілізуе і не дае расхалодзіцца на лішняе размовы.

Так, у сьнежні прайшлі зьезды Кансэрватыўна-хрысьціянскай партыі - БНФ і Партыі БНФ (падрабязней пра іх крыху ніжэй). Значым, што абодва гэтыя зьезды адбыліся па-за межамі сталіцы, бо адміністрацыя гатэляў і дамоў культуры, дзе традыцыйна ладзяцца такія форумі, усё часцей адмаўляецца браць на сабе "адказнасьць". Каб потым ня звольнілі за нацыяналізм.

Адбыўся пазачарговы зьезд у Лібэральна-дэмакратычнай партыі, няяснай сваімі палітычнымі мэтамі. Лідэрам партыі быў пераабраны Сяргей Гайдукевіч, кандыдат у прэзідэнты на выбарах 2001-га году. Апаненты Гайдукевіча, напэўна, выключаныя са складу ЛДП і будучы стварэць новую лібэральную партыю.

У які раз быў перанесены зьезд Беларускай сацыяльна-дэмакратычнай Грамады (БСДГ). На гэтым форуме мусіла прайсці афіцыйнае далучэньне да партыі колішніх сябраў Беларускай сацыяльна-дэмакратычнай партыі (Народная Грамада), што пакінулі яе шэрагі праз разыходжаньні з лідэрам "народных грамадоўцаў" Міколам Статкевічам. "Злыя языкі" кажуць, што зьезду БСДГ ўсяляк працівіцца яе старшыня Станіслаў Шушкевіч - баіцца згубіць свае пазыцыі ў партыі. Бо ў выніку ў кіраўніцтве абноўленай БСДГ Шушкевічам будучы незадаволеныя дастаткова моцныя, па беларускіх мерках, і амбіцыйныя былыя папчэнікі Статкевіча - Анатоль Гурыновіч, Аляксей Кароль, Анатоль Сідарэвіч.

Прайшоў чарговы зьезд Леаніскага камуністычнага саюзу моладзі Беларусі (ЛКСМБ). Камсамольцы зазначаюць, што Беларускі рэспубліканскі саюз моладзі, створаны на дзяржаўныя грошы, сылепа падтрымлівае антынародны курс Лукашэнка і не карыстаецца падтрымкаю моладзі. Таксама сябры ЛКСМБ (а іх крыху больш за

тысячу) заявілі пра падтрымку кааліцыі "5+" на парлямэнцкіх выбарах у 2004-м годзе.

Для "афіцыйнага" палітычнага жыцця сьнежань - час "перастрахваньня" ўладных структураў. Вось і гэтым разам Аляксандар Лукашэнка зрабіў "падарункі" насельніцтву да новага году. 24-га сьнежня былі прызначаны новыя міністры прамысловасьці, сельскае гаспадаркі, эканомікі, а таксама жыллёва-камунальнай гаспадаркі. Адстаўку былых "нядбайных" міністраў прэзідэнт матываваў тым, што, маўляў, не на 100 адсоткаў выкладваліся і слаба клапаціліся пра народныя інтарэсы. Цікава, а хто прызначаў тых міністраў?

Атрымаў афіцыйны тытул прэм'ер-міністра і Сяргей Сідорскі. Дагэтуль ён быў выканаўцам абавязкаў кіраўніка ўрада. Нечакана пакуль захаваў сваю пасаду старшыня КДБ Леанід Ерцын, на гледзачы на тое, што падчас наведваньня камітэту дзяржбясьпекі Лукашэнка рэзка раскрытыкаваў ягоную дзейнасьць. Маўляў, і дзяржаўныя таямніцы прадаюць, і яго мала інфармаваць пра мясцовых ворагаў.

Дзень правоў чалавека

10-га сьнежня ў сьвечце адзначылі 55-я ўгодкі прыняцця ўсеагульнай Дэкларацыі правоў чалавека. У беларускай сталіцы грамадзкасьць - прадстаўнікі Аб'яднанай грамадзянскай партыі, Беларускай сацыяльна-дэмакратычнай партыі (Народная Грамада), Партыі БНФ, "Зубра", "Маладога фронту", "Харты-97", ды іншых дэмакратычных арганізацыяў - ладзіла Ланцуг неабавязковых людзей. Ланцуг працягнуўся ўздоўж праспэкта Скарыны, заняўшы квартал ад Кастрычніцкага пляцу да вуліцы Янкі Купалы.

Па сканчэньні акцыі была затрыманая актывістка "Харты-97" Наталія Каляда, якая раздавала партрэты зьніклых людзей. Яе прывезлі ў пастарунак міліцыі, але пасля таго, як дзяўчына прад'явіла журналісцкае пасведчаньне, адпусцілі.

Новая праваабарончая арганізацыя

9-га сьнежня ў Менску быў заснаваны "Праваабарончы альянс Беларусі". Сярод заснавальнікаў ведамыя праваабарон-

цы, грамадзкія дзеячы, журналісты - Вялянцін Голубеў, Павел Мажэйка, Аляксей Марачкін, Мікола Маркевіч, Юлія Чыгір, Алякс Шатэрнік, Васіль Шлындзікаў. Кіраўніком альянсу абраны былою дэпутатку Вярхоўнага Савета 13-га склікання Людмілу Гразнову, а ў склад кіраўніцтва праўлення ўвайшлі мастацтвазнаўца Аляксей Хадыка, журналісты Генадзь Барбарыч, Генадзь Кесьнер, Аляксандар Сіліч, адвакат Сяргей Цурко. Арганізацыя мае намер зарэгістравацца ў Лівне, бо, на думку яе сябраў, у Беларусі зрабіць гэта нерэальна.

Камуністы перамаглі дэмакратаў

Партыя камуністаў Беларусі (ПКБ) - гэта камуністы-антылукшышты, якія ўваходзяць ў дэмакратычны блёк "5+" - перамаглі ў традыцыйным пераходным міні-футбольным турніры, што прайшоў 14-га сьнежня ў Менску.

У кубку бралі ўдзел чатыры каманды - вышэйгаданае ПКБ, Аб'яднаная грамадзянская партыя, Партыя БНФ і каманда журналістаў. Турнір праходзіў па кругавой сыстэме. Вось камуністы-калякіны (старшынём партыі - Сяргей Калякін) і сьвяткавалі перамогу ва ўсіх трох матчах. Другое месца - у АГП (дзьве перамогі). Партыя БНФ і каманда журналістаў па дзьве сустрэчы прайгралі - і камуністам, і "лябелзакіўцам", - а між сабой згулялі ўнічыю.

А тым часам "чэсныя камуністы", сябры Камуністычнай партыі Беларусі, якія падтрымліваюць адзінаправільную пазыцыю прэзідэнта Беларусі, - сабраліся на свой зьезд. У рэзалюцыі, прынятай па выніках, пастанавілі змагацца з буржуазіяй, з варажым блёкам НАТО, да самага яго разгрому, мацаваць саюз Беларусі ў Расіі й усяляк падтрымліваць палітыку прэзідэнта Беларусі. Кожнаму - сваё.

Зьезд КХП-БНФ

14-га сьнежня прайшоў VIII зьезд Кансэрватыўна-хрысьціянскай партыі - БНФ і руху БНФ "Адраджэньне".

У зьездзе, які праводзіўся пад Менскам, узялі ўдзел 146 дэлегатаў. Асноўнай падзеяй зьезду быў даклад старшыні партыі Янтона Пазняка, які ўжо 7 з паловай гадоў знаходзіцца на выгнаньні. У дакладзе даславаў Расеі, што спробе ўнкарпараваць Беларусь, і кіраўніку місіі Кантрольна-назіральнай групы АБСЭ Георгі Віку, які

ўжо два гады як пакінуў Беларусь - "галоўнаму архітэктару стварэньня грантавай наміклятурнай "пазыцыі" і разбурэньня Беларускага Народнага Фронту". Дасталося і ШІА. Быў раскрытыкаваны ў дакладзе Эўразьвяз, "які не прызнае традыцыйных каштоўнасьцяў хрысьціянскай культуры і дае волю розным збачэньствам, у тым ліку і сэксуальным". Паводле лідэра партыі, сярод найбліжэйшых задачаў КХП - БНФ - не дапусьціць страты незалежнасьці, зьберагчы мову, культуру, працу і маёмасьць Беларусі шляхам ліквідацыі нелегітымнай прамаскоўскай улады. "Наш шлях - незалежная моцная Беларусь. Нам ня трэба ні ў лева, ні ў права, ні на ўсход, ні бяздумна на Заход. Мы - Эўропа. Эўропа ўсходняя. Нас нічога добрага не чакае ў цяперашняй лібэральнай Заходняй Эўропе. Мы там чужыя. Гэтак-жа, як чужыя ў Расеі. Мы іншыя эўрапейцы, бо не згубілі душы. Беларусь - наша Эўропа".

Кіраўніком партыі аднагалосна быў пераабраны Янтона Пазняк, намеснікам сталі - Юрась Бельнік (выканаўца абавязкаў старшыні партыі ў Беларусі) і Сяргей Папкоў.

Зьезд Партыі БНФ

Некаторыя перад зьездам прадракалі чарговы раскол і сэрэно скандалаў. Нічога такога не адбылося. Зьезд таксама праходзіў у паходна-палыхавых умовах. Адміністрацыя комплексу "Раўбічы" адмовіла, спаслаўшыся на аварыю ў сыстэме каналізацыі, і зьезд даваўся праводзіць у матэлі ля шашы Менск - Брэст.

На зьездзе старшыні партыі быў пераабраны Вінцук Вячорка. За яго прагаласавалі 149 дэлегатаў, супраць - 66. За яго нага Апанэнта Аляся Астроўскага з лідэрам прагаласавалі 55 чалавек, 160 - "супраць". Дэлегат ад Магілёва Анатоль Фёдару зьняў сваю кандыдатуру на карысьць Астроўскага, а старшыня Менскай абласной філіі Алякс Міхалевіч - на карысьць Вячоркі. Намеснікам абароны Віктар Івашкевіч, Алякс Міхалевіч, Юры Хадыка, Аляксей Янукевіч. Зьезд таксама паставіў пад сумнеў сумленнасьць найбліжэйшых парламэнцкіх выбараў, але паставіў браць удзел у кампаніі дзеля рэжымі ідэй партыі сярод выбарцаў.

Івашкевіча вызвалілі

Былы галоўны рэдактар газэты "Рабочы" Віктар Івашкевіч 16-га сьнежня выйшаў на волю. Нагадаем, што ён адбываў пака-

раньне ў баранавіцкай "хіміі" за папчэніцтва на Лукашэнка. Меркавалася, што Івашкевіч выйдзе а другой гадзіне дня, але адміністрацыя, збавіўшыся журналістаў і папчэнікаў, якія маглі пад'ехаць на сустрэчу, выпусьцілі журналіста а палове на восьмую раніцу.

На прэс-канфэрэнцыі ў Менску Віктар Івашкевіч заявіў, што зьбіраецца заняцца палітыкай, у прыватнасьці, пачне з пасады сакратара ва ўправе БНФ. А вось выдаваць газэту ён не зьбіраецца, бо шмат марокі з гэтым і бюракратычных перашкодаў.

Першае месца па курсу даляра

Беларусь утрымала першае месца сярод краін СНД і Балты па тэмпах росту курсу даляру да нацыянальнай валюты. За год афіцыйны курс даляра, усталяваны Нацбанкам, вырас з 1920 да 2156 рублёў, што складала 12,3%. Ва Ўзбэкістане, што "заняў" другое месца, даляр падабраў на 1,03%, у Азэрбайджане на 0,61%.

А вось у астатніх краінах даляр таньнеў. Ва Ўкраіне - на 0,02%, у Расеі - на 7,33%, у Латвіі - на 8,92%, у Лівне - на 16,59%, у Эстоніі - на 16,92%. Трэба ўлічваць таксама той факт, што ў краінах Балты нацыянальная валюта прывязана да эўра, а ў 2003-м годзе эўрапейская валюта ў параўнаньні з далярам моцна падабрала. Напрыклад, у Беларусі на 31-га сьнежня 2002-га году афіцыйны курс эўра склаў 1994 рублі, а праз год - 2695 руб., а пасля сьвятаў эўра перакрочыў адзнаку 2715 рублёў.

Уласны карэспандэнт

Помнік Ларысе Геніюш



Нядоўна ў Беларусі быў усталяваны помнік Ларысе Геніюш. Адбылося гэта дзякуючы намаганням кіраўніка грамадзка-культурнага клюбу "Спадчына" Анатолія Белага.

Гадоў дзесць таму клуб "Спадчына" пачаў збіраць грошы на гэты помнік. Некаторыя беларусы Амэрыкі таксама адгукнуліся на гэты заклік. Помнік быў зроблены, але ўлады не дазвалялі паставіць яго. Цяпер ён быў усталяваны ў Зэльве на тэрыторыі, якая належыць мясцовай Траецкай царкве.

С. БЕЛАЯ

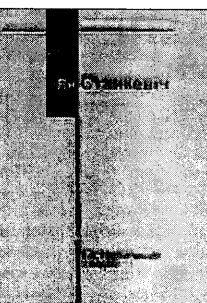
Запрашаем беларускіх гісторыкаў (і іншых аўтараў) публікаваць свае працы на сайце Беларускай Інтэрнэт-Бібліятэкі КАМУНІКАТ <http://kunikat.net.iig.pl>

- публікуючы свае кніжкі ў разьдзеле Бібліятэкі;
- ствараючы свой персанальны сайт у Бібліятэцы;

Тэхнічныя справы Вас няхай не турбуюць. Гэтым зоймецца webmaster сайту. Вам трэба даслаць толькі электронны варыянт Вашых кніжак (першы спосаб) ці падрабязную біяграфію-CV кніжкі, артыкулы, выступленьні на канфэрэнцыях і г. д. (другі спосаб).

З пытаньнямі звяртаецца на адрас:
kamunikat@poczta.onet.pl

У Менску выйшаў Трэці том Збору твораў Яна Станкевіча. Том зьмяшчае гістарычныя творы, напісаныя ў 1930-76 г.г.



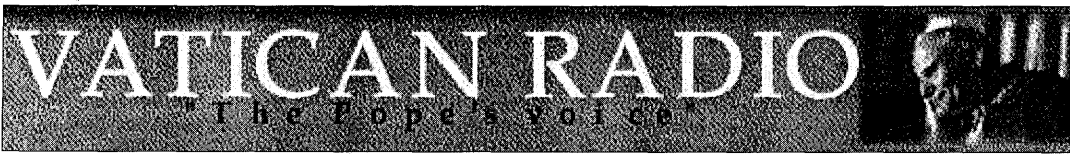
Сярод шаснаццаці навукова-папулярных працаў ёсьць "Крыў'я-Беларусь у мінуласьці", "Савецкае хваляваньне гісторыі Беларусі", "3 украінскіх дачыньняў да Вялікалітвы-Беларусі". Цьвёрдая вокладка, 776 стар.

Кошт \$29 (зь перасылкаю \$34).

Замовы шліце замовы на адрас:
W. Stankievich
100 Seaview Ave. 4-2
Monmouth Beach, N.J. 07750

Беларуская замежная прэса і радыё

Сёлета спаўняецца 54 гады існавання беларускай праграмы Радыё Ватыкан. Як найстарэйшая, яна мае гонар быць першаю сярод радыёпраграмаў у нашай сэрцы.



Дзень заснавання 12-га лютага 1931-га году. Гэтага дня Папа Рымскі Пій XI сказаў да ўсяго свету праз збудаваную самым Марконі (вынаходнікам радыё) радыёстанцыю першае пасланне "Омні Кратурэ" (значыць, да ўсяго стварэння).

Што гэта - Ватыканскае Радыё? Гэта радыё Рымскага Папы, асноўнаю мэтою якога ёсць абвешчаныя хрысціянскага пасланьня, якое трапляла-б да слухачоў. Але найлепш на гэтае пытанне адказаў цяперашні Папа, Ян Павел II, калі сустраўся з нашымі супроўнікамі 5-га лютага 1980-га году. "Вашае заданне - звярнуцца Папа да ўсіх нас - зрабіць чутным біццё сэрца Царквы ва ўсіх частках свету і старацца ўмацоўваць сувязь мясцовых Цэркваў, асабліва тых, якім прыходзіцца існаваць у краінах, дзе няма рэлігійнай свабоды, з Пасадам Пятра і паміж сабою. З асабістага дасведчання ведаю, што значыць галас Ватыканскага Радыё для тых верных, якія чакаюць ад яго ўмацавання ў веры і падтрымкі надзеі".

Цяпер Ватыканскае Радыё перадае свае праграмы ў 44-х мовах свету: на ўсходнюю Еўропу ў 15-ці мовах, Заходнюю Еўропу ў 11-ці мовах, Афрыку ў 6-ці мовах, Азію і Акеанію ў 8-мі мовах, абедзве Амерыкі ў 4-х мовах.

На Радыё працуе каля 400 журналістаў і тэхнікаў. Ня буду разводзіцца аб унёскі кожнага з Папаў у развіццё нашае радыёстанцыі. Толькі скажу, што дзякуючы надзвычайнай душпастырскай дзейнасці цяперашняга Папы, Ватыканскае Радыё асягнула такой ступені паспяховайшай і прафэсійнасці, што стаіць на

ўзроўні прызнаных лідэраў міжнароднага радыёвяшчання.

Беларуская Праграма мае даволі сталы век: мінула ўжо 54 гады (і тут трэба падкрэсліць, што гэта ёсць найстарэйшая беларуская радыёстанцыя па-за межамі Беларусі), калі ініцыятыўная група беларусаў - Айцец Татарыновіч, Айцец Гарошка, Айцец (пазнейшы біскуп) Сіповіч і інжынер Рыдлеўскі - распачалі старанні ў Ватыкане, каб і беларускі галас пачуўся па Ватыканскім Радыё.

Папа Пій XII ласкава згадзіўся на просьбу нашых хадайнікаў, і 6-га студзеня 1950-га году Беларускай Праграмай Радыё Ватыкан пачала рэгулярна выходзіць у этар. Ейны першы кіраўнік, Айцец Татарыновіч, піша ў першым нумары "Зніча", які выйшаў з друку праз некалькі месяцаў пасля пачатку радыёперадач: "Браты Беларусы. Ваша мова дачкалася найвышэйшага прызнання. Вы можаце ёю карыстацца ў кожную пятніцу а гадзіне 18.30, слухаючы Ватыканскія Радыёперадачы на кароткіх хвалях..."

Айцец Татарыновіч на працягу 20 гадоў, пазней айцы Гарошка і Тамушанскі ды цяперашні наш склад на чале з айцом Робінз, нямала паспрылі й надалей укладаюць старанні й шмат працы, каб перадаваць на хвалях нашага радыё словы Божае Праўды, хрысціянскую навуку ды весткі з беларускага і сусветнага рэлігійнага і сьвецкага жыцця.

У мінулыя часы, нашыя праграмы служылі падмацаваннем царкоўных супольнасцяў у Беларусі, якія былі пераследаваныя камуністычным рэжымам. Тады мы большую частку свайго часу ў

этары прысвечалі праграмам рэлігійнага зместу (напрыклад, навучанне праўды веры, гутаркі на рэлігійныя і маральныя тэмы, Літургічныя тэксты, тлумачэнне Евангеліяў і г. д.). Пад канец 80-х і на пачатку 90-х гадоў, пасля падзення Бэрлінскага муру, пачалі нас наведваць суродзічы з Беларусі, якія былі захопленыя нашай працай. Мы рабілі з імі інтэрв'ю ды перасылалі ў Беларусь. Сярод іх былі: Васіль Быкаў, Адам Мальдзіс, Анатоль Грышкевіч ды іншыя. Пачалі мы нават тут выдаваць бюлетэнь "Хрысціянскія Навіны", ў якім інфармавалі аб дзейнасці Папы ды аб іншых здарэннях з культурага і рэлігійнага жыцця, як з Ватыкану так і з Бацькашчыны. Усяго выйшла 35 нумараў. Атрымлівалі яго беларусы, як з самой Беларусі, так і дыяспары.

Затым пачалі прыбываць таксама чарнобыльскія дзеці. Аб іхных праблемах мы гаварылі на нашым радыё. Успомню яшчэ, што тагачасны міністар замежных спраў, сказаў у прыватнай гутарцы з намі, між іншым: "Мы ведаем аб вас і глядзім на вас." Назваў нават нас "маленькім беларускім консульствам" у Вечным Горадзе.

Цяпер мы сваімі праграмамі намагаемся дапамагчы хрысціянскім супольнасцям у лабудове новага грамадства, якое цешылася-б большаю свабодой, чуючы часткаю хрысціянскай Еўропы, пераадолювала-б цяжкія грамадзкія, культурныя, маральныя і рэлігійныя праблемы. Маём даволі многа карэспандэнтаў з самой Беларусі: з Горадні, Менску, Віцебска, а таксама і з Беласточчыны, якія

сваімі карэспандэнцыямі інфармуюць аб рэлігійным жыцці ня толькі мясцовыя Каталіцкае Царквы, але таксама іншых хрысціянскіх супольнасцяў ды паведамляюць пра грамадзкія, культурнае жыццё ў Беларусі, з асабліваю ўвагаю да хрысціянскіх каранёў беларускае культуры.

Нажалі, нам не ўдалося наладзіць сувязі з беларускай дыяспарай, хаця пасля візиту ў Рым беларусаў з Вялікабрытаніі й Бэльгіі, магчыма, нешта паправіцца ў гэтым напрамку. З ЗША, Канадаю ня маем ніякіх сувязяў. А шкада, бо маглі-б інфармаваць на нашых хвалях аб Вашым як рэлігійным, так і грамадзкім жыцці. Нават можна было-б падаць інфармацыю аб эсіі БНР. Мы ня маем ніякага супрацоўніцтва, напрыклад, з радыё "Свабода" ды іншымі радыё, які ў беларускімі цэнтрамі, якія знаходзяцца ў дыяспары. Час ад часу, звоняць да нас з радыё "Полёння", але не каб супрацоўнічаць, але толькі, каб атрымаць інфармацыю аб дзейнасці Папы Рымскага.

Час ад часу выпадае нам рабіць непасрэдна радыёхронікі з Багаслужбаў Папы. Гэта можна назваць гонарам і высокім прызнаннем для нашае працы. Нядаўна ў Рыме адбыліся святкаванні 25-цігоддзя Пантафікату Папы Рымскага. Прыбыла Другая Нацыянальная Пільгымка з Беларусі, на чале з кардыналам Сьвёнтакам, каля 500 чалавек. Мы сустракаліся з удзельнікамі пілігрымкі, рабілі з імі інтэрв'ю ды перадавалі на радыё.

Ці слухаюць нас у Беларусі й на Беласточчыне ў Польшчы? Так, слухаюць уважліва. Аб гэтым сведчаць лісты, электронная пошта ды нашыя непасрэдныя сустрэчы з слухачамі, калі едзем на вакацыі ў родныя куткі.

Ад імя кіраўніка Беларускае праграмы Радыё Ватыкан, айца Робінз, рэдактар Янка Мойсік.
E-mail: mojsik@hotmail.com

Постаці

Забывае імя:

АЛЯКСАНДАР СТАГАНОВІЧ

На эміграцыі па вайне апынулася значна больш выбітных за служэння дзеячаў, які мы сабе толькі ўяўляем. Пра аднаго з іх, чыё імя па-сёння няведамае энцыклапедыям, але пра каго некалі абавязкова будзе напісаная кніга, тут пойдзе гаворка.

Аляксандар Стагановіч нарадзіўся 25-га студзеня 1890-га году на Наваградчыне ў сялянскай сям'і. Бацька памёр, калі малому было толькі тры гады. Маці, наколькі давала рады, спрыяла сыну ў здабыванні адукацыі, што ў сялянскай сям'і было няпростым. Якраз тады пад уплывам чытання "Нашай Нівы" - гэта быў 1906-ы год - абудзілася ягоная нацыянальная свядомасць. У сваіх успамінах "Шэсцьдзесят год таму. У Вадзначэнне нашаніўскага году" ("Беларусь", 1966) ён пісаў: "На будзь "Нашай Нівы" - ня было-б Першай, Другой і Трэцяй Устаўных Граматаў, ня было-б БНР. Ня было-б 14-х беларускіх прадстаўнікоў у Польскім Сейме і Сэнаце з выбараў

1922-га году. Ня было-б Беларускай Сялянска-Работніцкай Грамады".

З пачаткам I-й Сусветнай вайны Стагановіч быў змобілізаваны ў расейскую армію. Развалючы ў Расеі й заканчэнне вайны засьпелі яго ў Экспэдыцыйным корпусе ў Францыі.

На родную Наваградчыну А. Стагановіч змог вярнуцца адно ў 1920-м годзе пад час польска-савецкай вайны, але ўжо праз тры тыдні па вяртанні, спякотным ліпенем быў змобілізаваны бальшавікамі на працу ў валасны "рэўкам", дзе змушаны быў заняць пасаду скарбніка і ўпаўнаважанага для правядзення "зямельнай рэформы". Вераснем таго-ж году вярнуўся палякі ды арыштавалі Стагановіча ў ліку першых, закідаючы яму "няпраўную перадачу валасной касы бальшавікам". Пасля некалькіх тыдняў допытаў ён быў вызвалены, але ізноў арыштаваны ў 1921-м годзе - і вызвалены зноў.

Напрыканцы 1925-га году Стагановіч уступіў ў Грамаду, у 1927-м быў абраны войтам, але польскія ўлады яго на пасаде не зацвердзілі, замяніўшы на паслухмянага паляка.

У 1928-м годзе Аляксандар Стагановіч быў вылучаны кандыдатам на пасла ў Польскі Сойм па сьпісе працоўна-сялянскага камітэту "Змаганьне". Выбары мелі адбыцца 4-га сакавіка, але 2-га сакавіка ён быў арыштаваны, што зрыўнула не пераходзіла набраць неабходную колькасць галасоў ды быць абраным. За кратамі новы пасол прасядзеў да 26-га сакавіка і быў адпушчаны адно на патрабаванні маршалака Сойму.

У чэрвені таго-ж году, калі Стагановіч вяртаўся з Варшавы ў Наваград, быў арыштаваны чарговы раз і адпраўлены ў турму ў Горадні. Суд мусіў апраўдаць ды адпусціць беларуска незалежна.

Па вяртанні ў Сойм ён зацвердзіў няпростую сытуацыю.

Ягонья былая папчэнікі па "Змаганні" бачылі адзінае выйсце ў ішчэльным супрацоўніцтве з Камуністычнай Партыяй Заходняй Беларусі ды ўсяляк імкнуліся схіліць на свой бок Стагановіча. Той адмовіўся - і фактычна застаўся ізаляваным. Ня могуць далей трыццаць у падобнай атмасфэры, ён вырашыў зрачыся пасольскага мандату. Але-ж разам з мандатам ён выражся і пасольскай недачыльнасці: акружны пракурор склаў апэляцыю на скасаванне прысуду акруговага суду ў Наваградку ад 3-га снежня 1928-га году. На разглядзе сваёй справы ў Вільне Стагановіч быў засуджаны на 6 гадоў няволі. Дома засталіся жонка, малыя дзеці ды рахункі ад адвакатаў.

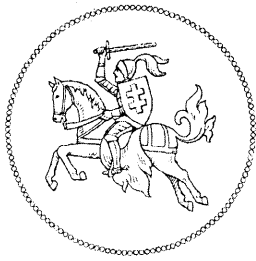
Зняволенне Стагановіч адбываў у Наваградку, Горадні, на Лукішках, Віленскіх турмах і быў адпушчаны па амністыі раней тэрміну.

Якія-б новыя ўлады ні прыходзілі - у 1939-м, ці ў 1941-м -

вызвалення не было, як не было і палёгі.

Дзейнасць А. Стагановіча на эміграцыі была шматбаковаю: сумесна з А. Адамовічам, Ф. Кушалем, А. Кахановічам, Ст. Станкевічам ды іншымі ён браў удзел у зьездзе ў 1947-м годзе ў Острэгофне і выбарах Беларускага Нацыянальнага Камітэту, увайшоў ва ўправу БНК, стаўся адным з закладнікаў аддзелу Згуртавання Беларускай Ветэранаў у Швайцарыі ў 1952-м годзе, уваходзіў у Япархіяльную ўправу, абраную на II япархіяльным зьездзе духавенства і вернікаў БАПЦ у 1963-м годзе, быў актыўным сябрам БАЗА. У 1957-м годзе, калі Прэзідыум Рады БНР аб'ядналі з Радаю БНР, Аляксандар Стагановіч працаваў заступнікам прэзідэнта М. Абрамчыка ды кіраўніком сэкрату. Пражыў ён даўгое, плённае і, пэўна, нялёгкае, але шчаслівае жыццё. Адыхаў ад нас 28-га снежня 1988-га году.

Л. Ю.



Весткі й Паведамленьні

нью ёркаўскага аддзелу Беларуска-Амэрыканскага Задзіночання
Viestki j Paviedamlenni
 Belarusian American Association, Inc.

✉ 166-34 Gothic Drive, Jamaica, N.Y. 11432 Сусьветнае сьціва: www.baza-belarus.org

№1 (456)

Сьнежаньскі сход аддзелу БАЗА ў Нью Ёрку

Чарговы сход нью ёркаўскага аддзелу Беларуска-Амэрыканскага Задзіночання прайшоў 13-га сьнежня. Напачатку старшыня аддзелу сп. Віталь Зайка зрабіў агляд падзей у Беларусі за апошні месяц. У прыватнасьці ён распавёў пра перамовы паміж урадамі Беларусі й Расеі ў справе кошту на газ і прыватызаваньні канцэрну "Белтрансгаз", на які прэтэндуе расейская нафтавая "Газпром". Таксама быў закрануты візыты ў Менск прадстаўніка Парлямэнтскай асамблеі Рады Эўропы Хрыстас Пургурядас, які наведваў Беларусь дзеля высьвятленьня станавішча ў галіне правоў чалавека і ў справе

зьніклых палітыкаў. Былі ўзданыя візыты Лукашэнка ў Сырыю і ў Жэневу на форум пад эгідаю ААН па праблемах інфармацыйнага грамадства, дзе ён назваў Беларусь, між іншага, "лідэрам у галіне высокіх тэхналягіяў сярод пост-савецкіх краёў". Такія рэдкія візыты толькі падкрэсьліваюць ізаляванасьць рэжыму на міжнароднай арэне. Сярод іншых паведамленьняў былі: няясная будучыня офісу Арганізацыі па Бяспэцы і Супрацоўніцтве ў Эўропе (АБСЭ) у Менску, акцыі ў падтрымку зьнявольных сябраў Маладога Фронту і Беларускай Партыі Свабоды, захады нацыянальнай апэрацыі па каардынацыі дзе-

яньняў, праяг перасьледу рэжымам недзяржаўных арганізацыяў.

Затым сп. Зайка паведаміў аб падзеях з жыцьця аддзелу, у прыватнасьці аб сустрэчы з дырэктарам Нацыянальнага Гуманітарнага Ліцэю сп. У. Коласам і аб падрыхтоўцы да навагодняй вечарыны.

Наступным выступіў сп. Вячка Станкевіч і больш падрабязна распавёў аб пазьдзі сп. Уладзімера Коласа, дэрэктара Ліцэю, па Злучаных Штатах, аб ягоных сустрэчах з палітычнымі і прафсаюннымі дзеячамі.

Затым сп. В. Станкевіч распавёў аб апошніх навінах у справе падтрымкі Акту аб Дэмакратыі ў Беларусі - 2003, які

цяпер знаходзіцца на разглядзе ў Сэнате ЗША. Сп. Станкевіч заклікаў прысутных далучыць свае галасы, паставіўшы подпісы пад адмыслова падрыхтаванымі лістамі да сэнатараў з заклікам падтрымаць Акт аб Дэмакратыі ў Беларусі й зрабіцца ягоным су-спонсарам. Усе прысутныя пажадалі далучыцца да гэтай акцыі.

Затым адбылося знаёмства з гасьцямі аддзелу, якіх усё большае. Прагучэлі аб'явы й паведамленьні. Пасьля афіцыйнай часткі прысутныя мелі магчымасьць калегаватца з сябрамі й знаёмымі пры кубку кавы і пачотцы.

Віталь ЗАЙКА

Новы год і несьвязатчыя разважаньні

Пасьля навагодняе ночы зноў задаю сабе пытаньне: "Што-ж было першым - курыца ці яйка, матэрыя ці дух?", - і не знаходжу вытлумачальнага адказу.

Гэта, мабыць, кожны эмігрант шукае адказу на пытаньне: "Ці меў я рацыю, калі пакінуў родных, сяброў, любімую працу, усё, што дорага сэрцу, ды эміграваў у значна лепш развітую эканамічна, зь людзьмі заканаі, але чужую краіну?"

Праўду кажуць, што ад добра добра не шукаюць. І куды нашага брата Беларусь не заклікала? Калі-б у Беларусі была палітыка, скіраваная на незалежнасьць, дэмакратыю, разьвіцьцё нацыянальнай культуры й эканомікі, а значыць, на дабрабыт народу, то навошта было-б людзям некуды ехаць, цяпець тыя мытарствы? І крыўдна, што зьяжджаюць людзі вельмі адукаваныя, поўныя сілаў, якія маглі-б паслужыць на карысьць сваёй Беларусі, свайму народу.

Шмат хто з нас ехаў на час, каб падвучыцца, пагасьцяваць і, калі ўдасца (што граха таіць), падзарабіць тых дэляраў ды вяр-

нуцца дахаты, маючы толькі гасьцявую візу. А з такімі дакумэнтамі, без амэрыканскае адукацыі, часта бязь веданьня мовы, усе мы, такія разумнікі на радзіме, набываем адзіную вартасьць на чужыне - дзіркі ад абаранка! Большасьць змушаная мець вельмі цяжкія і нізкааплачваемыя працы, але, маючы беларускі мэнталітэт, нам здаецца, што гэта нібыта і добра ў параўнаньні з заробкамі на Бацькаўшчыне. Хоць для Амэрыкі тых дэляраў, як кот наплакаў.

Амэрыка, бадай, адзіная дзяржава, якая дае магчымасьць кожнаму чалавеку зарабіць грошы, але з такою-ж руплівасьцю і забірае іх. Як аплочіш тыя рэнты, білы, страхоўкі ды іншае, а кожны з нас яшчэ-ж падтрымлівае ў Беларусі сваіх родных, дзяцей, бацькоў, дык што там застаецца? І кожны думае, што ўжо ў наступным годзе пастараецца і нека заахваліць тых дэляраў на будучыню і трапіць на бегавую дарожку вавэркі ў коле. І не заўважана, бы багна, Амэрыка заасматвае людзей у тых бегавых колах. Ня ўсім хапае моцы выскачыць з гэтага кола. Студэнцкія

візы - гэта прыемна завуляваная перакачка маладых мазгоў у ЗША. Грынкарты - мілы падман, што ты зможаш жыць і там, і тут, які нельга быць замужам і заставацца дзеўкаю. Палітычны прытулак - пастка на шмат гадоў. Гэта мой пачаток гледжаньня.

Усе людзі розныя. Бываюць і "перакачкі-поле", якія прыжываюцца лёгка ўсюды, і чым маладзейшая асоба, тым лягчэй ёй прыставацца да новага, бо свайму яшчэ цаны ня зьведалі, ані мове, ні культуры, ні бацькоўскаму парогу, ні магілам дзядоў.

Так ці інакш, але часовая эміграцыя, а тым больш сталая, рэч складаная, падобная на апэрацыю перасадкі сэрца і душы. Сямейным цяжка перажыць першыя гады, але маральна лягчэй, бо ёсьць падтрымка духоўная. Самотным - дужа складана. Найлепшы паратунак - знайсці сабе гобі, сустрэцца з сябрамі й добра пасьпяваць. Сьпывы дапамагаюць!

А тут у сьнежанскім нумары "Беларуса" знаходжу запрашэньне на навагоднюю вечарыну, якую ладзіць сябры БАЗА. Думаю, колькі-ж цудоўных сустрэчаў і сьвятлаў я прапусьціла ў сваім жыцьці з-за нейкай адвечнай працы? Трэба ісьці!

На сьвяткаваньне мяне падвезлі Лена і Пятро Рыжыя. У сьвятковае ўпрыгожанай залі вышываньня ручнікі, гірляндэ, на столі сьвятло дыскаболу, сталы накрытыя чырвонымі й зялёнымі абрусамі, прыгожа сэравіраваныя, з букетамі кветак і свечкамі. Вольных месцаў не відаць. На сьнезе сьцяга: амэрыканскі й беларускі, пасярэдзіне Пагоня, прыгожая ялінка, піяніна, іншыя музычныя інструмэнты. Ля іх эгэгантны Алясь Балотнік. Зь ім я пазнаёмілася ў 1991-м годзе, але заўсёды ведала яшчэ раней. Алясь закончыў менскую кансэрваторыю і стаў вядомым музикам і сьпеваком народнага стылю. З канцэртамі ён аб'ездзіў шмат якіх краінаў Эўропы, удзельнічаў у шматлікіх конкур-

сах і фэстывалях. Музыкае аздабленьне вечарыны было найлепшае. Ногі самыя несельлі ў пляс і часам здавалася, што падлятаюць абцасы ў чаравіках.

Прызнаюся, я ня мела часу на яду. А стравы былі ня толькі прыгожымі на выгляд, але і адменнымі на смак, бо ўсё было прыгатавана рукамі нашых выдатнейшых кухарак Зоі Вашкевіч,



Сьвяты Мікалай завітаў і на нашу імпрэзу.

Таццяна Красоўская, Аляксандры Лістоўская ды іншыя.

Нечакана на сьнезе ў бел-чырвона-белым убраньні зьявіўся Сьвяты Мікалай, які перадаў віншаваньні ад родных зь Беларусі, у свім мяху ён меў падарункі для тых, хто змог агадаць ягоныя загадкі. Добра прыгледзеўшыся можна было прызнаць у гошці сп. Вячаслава Мішука.

Потым зноў музыка, танцы, карагоды. Прыемна ўсіх здзівілі 11-гадовы Сьветавіт і 10-гадовы Славамір, сыны Ганны Бартуль і Сяргея Сокалава-Воюша. Фактычна, гэта быў іх першы канцэрт перад вялікай публікай. Хоць хлапцы толькі два гады навукаюцца ігра на гітары, але яны вельмі ўдала справіліся і з сур'ёзнымі творамі. Сьветавіт выканаў творы Пабло дэ Сарасаты, Бэтховэна і завяршыў выступ беларускай "Лявоніхай". Сла-

вамір іграў на гітары творы ангельскага фальклёру. Вэбра і скончыў гімнам "Мы выйдзем шчыльнымі радамі", які ўсе сьпявалі разам. Выканаўцаў віталі доўгімі апладысмантамі.

Працаваў бар, дзе жадаючыя маглі дадаткова набыць напой.

Усе сьпіліся на тым, што вечарына ўдалася на славу!

Запомнелася, як адзін малады чалавек, увайшоўшы ў залю, разгарнуў невялікі бел-чырвона-белы сьцяг і паставіў яго ў букет

з кветкамі, а сыходзячы, ўзняў яго ўгару і сказаў: "Жыве Беларусь!", і ўсе адказалі: "Жыве!"

Застаецца падзякаваць ініцыятарам і арганізатарам імпрэзы, а таксама выступоўцам: Валеру Дворніку, Але Ораса-Романо, Алясю Балотніку, Зоі Вашкевіч (не змагла прыйсьці на вечарыну, але прыклала шмат намаганьняў і працы, каб яна адбылася), Таццяну Красоўскую, Аляксандру Лістоўскую, Вячаслава Мішука, Сяргея Пятровіча, Анатоля Тальянскага, Аляся Крыштаповіча.

Добра было-б, каб мы маглі часцей так сустракацца. А тым, хто хоча павесіліцца, не зашкодзіла-б раней адказаць на запрашэньні арганізатараў. Хочацца спадзявацца, што гэты год будзе добрым і шчаслівым для нас усіх. Будзьма разам!

Валянціна ЯКІМОВІЧ

Наступны сход нью ёркаўскага аддзелу БАЗА адбудзецца 14-га лютага а 7-й гадзіне вечара ў Фундацыі імя Пётры Крчэўскага на адрасу:
166-34 GOTHIC DR., JAMAICA
Даезд цягніком падземкі F да 169th Street.

Уплаты ў нью ёркаўскі аддзел БАЗА:
Складкі:

М. Лойка30

Шчыры дзякуй!

Уплаты ў аддзел дасылаюць скарбніку на адрас:

Valeri Dvornik
172 Millspring Rd.
Manhasset, N.Y. 11030

Чэкі выписвайце на Belarusian American Association.

Адважны беларус

Летась, 29-га лістапада, англамоўная "Chicago Tribune" змясціла артыкул карэспандэнта Расэла Воркінга (Russell Working) пра падарожную адысею 62-гадовага беларуса Уладзімера Ярэца, былога мэханіка, які глухі і нямы. Гэты фэнаменальны чалавек праехаў на матацыкле эскай прадукцыі "Ява-350" 29 краінаў і 50 штатаў Амэрыкі. Але ў штаце Іліной 14-га кастрычніка летась здарыўся няшчасны выпадак, у якім грузавік разбіў ягона матацыкл і пакаліў яго самога, прычымніўшы пераломы некалькіх касцей. Яго змясцілі ў шпіталь Св. Францыска ў Пэзары, Іліной, а пасля доўгага лячэння ў дом старацў гэтага шпіталью.

На вестку аб няшчасным выпадку беларускага падарожніка адгукнулася амерыканская арганізацыя матацыклістаў, перадаўшы паведамленне аб ім у інтэрнэце, і пачаўшы збіраць грошы на новы матацыкл. Паасобныя матацыклісты й клубы прыйшлі з помачу, сабраўшы грошы на вопратку і адвезаўшы Уладзімера Ярэца ў шпіталь. Дырэктар прэсы ўніверсітэта Мінеа, таксама матацыкліст доўгіх дыстанцый Джим Вінтэрер (Jim Winterer), выказаў надзею, што Уладзімер Ярэц здолеў ўстанавіць рэкорд падарожжаў вакол свету і паабяцаў дапамагчы яму.

Уладзімер страціў слых у дзяцінстве, але ад самых ранніх гадоў лятаеў аб падарожжы. Любіў ён гэаграфію і ў 12 гадоў добра арыентаваўся ў ёй. У 1965-м годзе купіў матацыкл,

дзякуючы ўпартасці беларускага быка, як зазначае аўтар артыкулу.

Калі Уладзімер вярнуўся на Бацькаўшчыну, беларускія ўстановы, даведаўшыся аб ягоных паспяхоўных падарожжах, далі яму дазвол на яздз, як першаму матацыклісту, які і глухі, і нямы.

Пасля гэтага падарожнік аб'ехаў Савецкі Саюз, Канаду, частку краінаў Карыбскага мора, спыняючыся ў незнаёмых людзей і атрымліваючы ад іх грошы на далейшае падарожжа. На Кубе Уладзімер правёў тры месяцы ў ізалятары, бо ня меў адпаведных дакументаў, казаў у тэлефоннай гутарцы з Беларуссю сын Уладзімера Ярэца, ды зазначыў, што спачатку ня мог зразумець любоў ягонага бацькі да падарожжаў матацыкламі, але пазней зразумеў, што гэтая страсць дадзена ад Бога, што гэта не дзеля славы ці грошай.

Спадзяюся, што Уладзімер Ярэц хутка падарожжа матацыклам вакол свету.

А для ўсіх нас гэта яркі прыклад, як чалавек нямы і глухі, дзякуючы моцнай волі й хуткай арыентацыі, пераадолае ўсе перашкоды.

Шчасці яму, Божа, у будучых падарожжах.

Падрыхтаваў да друку
Др. Вітаўт РАМУК



Уладзімер Ярэц на сваім матацыкле.

але ня мог атрымаць права на яздз ад беларускіх устаноў. Нягледзячы на адмову, Уладзімер паехаў матацыклам па тэрыторыі Савецкага Саюзу і, будучы ў Сібіры, пасляхова праехаў праз балоты, нягледзячы на знішчаныя праліўны дажджом масты, часамі цягнучы свой матацыкл з клункі, прапрабів 60 км за гадзіну і дзясятнуў свае мэты,

Думка чытача

Перадаванне спадчыны

У газэце "Народная Воля" змешчаны цікавы артыкул Уладзімера Арлова пад загалоўкам "Дзьве Беларусі - выбар за намі...", што азначае адную Беларусь афіцыйную, а другую - запраўдную беларускую. У артыкуле закранаецца пралётам век уздыму, а таксама і смутныя часы. Такая-ж характэрнасьць ёсць і ў іншых народаў. Большую ўвагу аўтар звяртае на падпарадкаваную Беларусь царскай Расеяй, Саветамі ды цяперашнім рэжымам асабліва. Падаюцца, не бяз расцы, прычыны такога стану, у якім Беларусь сёння знаходзіцца, як, напрыклад, адкрытасць тэрыторыі, на якой знаходзіцца скрыжаваньні эўрапейскіх шляхоў, амбіцыяў і інтарэсаў. Прычынілася да нашага ўпадку і тое, што Беларусь была міралюбіва на характары і абкружана зладумнымі суседзямі. З распадам Саветаў і беларусам удалося аддзяліцца ў сваю дзяржаву, але з выбарам прэзыдэнта пачаліся атакі на ўсё, што ёсць беларускае - усюды ўводзіцца расейшчына.

Вось урыўкі цверджанняў Арлова ў артыкуле пра школу, якую прыносіць школа, дапаможнікі, падручнікі ды наагул афіцыйная прэса: "...мы зьяўляемся сьведкамі яшчэ адной найноўшай спробы цыннічнага рэдагавання, як далёкай, так і зусім блізкай гісторыі ў афіцыйных выданнях, падручніках, энцыклапэдыях. ...Давярлівы вучань мог даведацца, напрыклад, што нашых продкаў вечно нехта заваёўваў і прыгнятаў: спачатку літоўскія фэадалы, пасля польскія... ..спасьцігнуўшы "навуку" па такіх, з дазволу скажаць, падручніках, выпускнік школы ці інстытута разам з атэстатам або дыплёмам і комплекс гістарычнай, а значыць, і нацыянальнай непэўнаватасці атрымліваў.

На гвалт папатавання беларускіх нацыянальных каштоўнасьцяў, парушэньне чалавечых правоў, зьдэк над беларускім народам Арлоў паабяцаў сабе пасля рэфэрэндуму 1995-га году не прамінуць ні аднаго запрашэньня на сустрэчу з чытачамі, вучнямі ці грамадзтвам. На выклік прыгнятальніка, жакса Арлоў, мы павінны адказаць узмацнёным пазыцыяў нашай беларускай Беларусі.

Задаючы самую сабе пытаньне, ці навучыліся мы жыць дэмакратычна, выходзячы з дзяцей у адпаведнасьці з гэтымі марамі й ідэямі, Уладзімер Арлоў дае адказ канкрэтны - навучае, уключае і выдае падручнікі па гісторыі Беларусі ды іншыя кнігі, піша артыкулы, выступае як лектар, дакладчык, вядзе гутаркі на сустрэчах. Словам, дае прыклад, як трэба жыць і дзейнічаць.

Варта тут звярнуць яшчэ ўвагу на іншы сродак масавага пашырэння беларускасці - гэта распаўсюджанне канспэктаў-лекцыяў па беларускай мове для вучняў 7-15 гадоў, па гісторыі Беларусі для юнакоў і юначак 15-23 гадоў, якія можна было-б лёгка распаўсюдзіць па Беларусі.

Што да існуючых школаў, мы хочам ці не, але моладзь мусіць празь іх праходзіць, але памяць і ўсю набытую спадчыну, сваю беларускую, можам перадаць ёй толькі праз прыватна-хатняе навучаньне. Яно называецца часам завоцнымі курсамі.

Арм

Рэцэнзія

"P.L.A.N." - "Blues у канцы тунэлю", Мн., 2003, "Элайн-М"

"P.L.A.N." - "Вам слова, Джон Ячмені!", Мн., 2003, "Master records"



У беларускай культуры ёсць імёны, сьвятыя для кожнага беларуса, вядомыя ўсім: Скарына, Багдановіч, Купала, Багушэвіч... А ці спрабаваў хто пацкавіцца, чым займаюцца нашчадкі нашых слаўных фаміліяў? Я ведаю, што Стэнлі Скарына ўвайшоў у пантэон брытанскай клясычнай музыкі, нашчадкі Багушэвіча працягваюць на беларуска-польскім культурным памежжы, а мяне асабіста лёс звязваў з пляменьнікам слаўтай Паўлі-

Рок-н-рол і нашчадкі Паўлінкі

ны Мядзёлкі, якой сам Купала прысьвяціў клясычную сваю п'есу "Паўлінка". Андрэй Плясанаў іцёку Паўліну, стрычнюна сясстру ягонай маці, памятае цудоўна, неаднойчы расказваў сямейныя згадкі ў музэі Янкі Купалы на Мядзёлкаўскіх вечарынах, нават сьпяваў там, бо сам Андрэй, калекцыянер, кінарэжысэр і мастак, займаецца цяпер рок-н-ролам. Зрэшты, ягоны лёс склаўся ў рок-музыцы даволі традыцыйна для сучаснай Беларусі: паспеў паспяваць і па-ангельску, і па-польску, і па-расейску, але адмыслючы сьцьвярджаюць, што з пэўнага часу яго пачалі заўважаць на ўсіх беларускамоўных канцэртах. Потым ён патлумачыў у адным з інтэрв'ю, што, заўважышы моц роднай мовы ў року, прыслухоўваўся да тых, хто даспеў раней: "N.R.M.", "Крама", "Troitsa", "Kriwi", "Ulic", А. Памідораў...

Калі ягоны гурт "P.L.A.N." у 2003-м годзе нарэшце даспеў да паўнафарматнага альбому, гэты альбом - "Blues у канцы тунэлю" - аказваўся выключна беларускамоўным. Мне асабіста прысмако, што сярэд авангарду беларускага паэтычнага вальндумства (Андрэй Бурсаў, Вера Лойка, Мікола Адам) гурт не абмінуў

увагаю і мае пякучыя рыфмы ("Цені гісторыі", "Даміно"). Пра апошнюю песьню ўплывовая менская "Музыкальная газэта" асьмелілася нават напісаць: "Рэфрэн гэтага твору пабудаваны па пэўнай вельмі характэрнай сэнтыцы - забі казла, забі казла. Гэта даміно маецца на ўвазе, а ня тое, што вы ўсе падумалі" ("МГ" № 4, 18.02.2003).

Па шырасці, мяне асабіста больш захапляе геніяльнасьць мэлёды "Ценя гісторыі", іх дасканалая аранжыроўка, дзе змешчана традыцыйна клясычнага блюзу і віртуознага акустычнага фламэнка. А сам Плясанаў для прома-сінглу выбраў старую сваю песьню часу гітэісаў "Шукальнік сэнсу". Ён напісаў яе ў 1968-м, калі быў арганізатарам першых менскіх біт-фэстывалаў, а сталася так, што тэма ўсеадымайнай улады каханьня прабрала і сёньняшні мэяманэў: песьня доўга лідыравала ўва многіх гіт-парадах Беларусі і стварыла добрае палісіі для дэбютнага альбому гурта "P.L.A.N."

Але 2003-ці год стаў для калектыву яшчэ больш плённым, бо ў канцы года на музычных паліцах Беларусі з'явіўся і другі альбом - "Вам слова, Джон Ячмені!". Назву яму даў піўны

гімн Робэрта Бёрнса, па-май-стэрску перакладзены на беларускую мову Язэпам Семязонам яшчэ ў 80-х гадох. А адкрывае дыск яшчэ адзін плясанаўскі гіт на мае словы - "Ой, Дуся, Дуся...", якім "P.L.A.N." здолеў імпульна ўзьняць з месца публіку перапоўненнай канцэртнай залі "Менск" на гучным трыб'ют-канцэрце "Viza N.R.M." Кавэр песьні "Маё пакаленьне" з названага трыб'юта таксама ўвайшоў у другі альбом калектыва, які і беларускамоўна перапрацаваў Віктара Цоя (легендарны піцёрскі гурт "Кіно") "Рок-н-рол шані".

Усё астатняе ў альбоме - сваё, плясанаўскае, або напісанае адмыслова для гурта "P.L.A.N." знакамітым і сябрамі. Напрыклад, песьні "Скрып-блюз" і "Віртуальная хуткасць" падарыў калега Плясанава, лепшы рок-гітарыст Менску на біт-фэстывалі 1968-га году Яўген Канаталаў. Але ўсё гэтая гітэісаўская клясыка трапіла ў прамысловы тыраж упершыню.

Цікава, як у рок-музыцы працэсавецкая свая перамянасьць традыцыяў. Хто прыгадае суровы альбом інды-рока "Сьвята пакарае" Аляксандра Памідорава (2002), знойдзе і ў гурта

"P.L.A.N." цікавае разьвіццё гэтай тэмы - "Тост пакарае сьвятаў". Гэта надзвычай актуальна ў краіне, дзе сьвяты скончыліся там, дзе празьнікі кожны адвольна прыдумвае сабе сам. Абы выпіць:

За тых, каго няма ў паміне,
За Божы дар, бацькоўскі дом,
Да ськону верныя Цусіме,
Мы п'ём.

А сапраўды: беларусы сьвяткуюць Дзень абаронаў Айчыны, ... калі расейская армія перамагла некалі пад Выбаргам, а Дзень незалежнасьці пераносіць пяты ўжо раз. Якая-ж тут сьвятасць?

Выхад другога альбому гурта "P.L.A.N." быў прымеркаваны да 55-годзьдзя Плясанава, таму ў праграму ўвайшлі ня толькі песьні, але і цэлая выстава жывапісных палотнаў і працаў бадару. Плясанаў ня сябра Саюзу мастакоў, але ягонае імя стаіць у прэстыжных каталёгах сусьветнага авангарду. Акрамя таго буклет альбому ўпершыню ўпрыгожваецца экспанатаў ягонай прыватнай калекцыі - карціны Д. Сурыновіча і А. Меранкова.

Вітаўт МАРТЫНЕНКА

Каб завоціць гэтыя СД поштам дашліце \$12 (касьці СД) на адрас рэдакцыі "Беларуса".

У Беларусі змагаюцца зь беларускай музыкай



Беларускаму Саюзу кампазытараў - 70 гадоў. Гэта ня значыць, што беларуская музыка пачалася толькі пасля рэвалюцыі пры савецкай уладзе. Хаця пры савецкай уладзе так і лічылася... Нажаль, у свой час каленіяльная Беларусь шчодра аддавала сваіх Глінку, Манаішу, Агінскага, Стравінскага, Шостакавіча іншым краінам. Закон імперыі - высмоктванне талентаў з калені ў мэтраполію - няўхільная дзейніца ў тут.

Наша Академія музики випускає професійних кампазытароў, але ў дзяржаўным рээстры прафэсыяў такой прафэсыі - кампазытар - няма. Можа таму дзяржава і ня бачыць праблемаў з акадэмічнай музыкай.

Мы ня маем дзяржаўнага музычнага выдавецтва, якое друкавала-б падручнікі, папулярныя кнігі аб кампазытарах і му-

зыцы, партытуры, клявіры, ноты для выкапаўаў. Мы, які і была калёня Расей, усё яшчэ прывязаны да яе ня толькі моваю, газам і нафтаю, але і музычнай друкаванай прадукцыяй. Я ўжо не кажу пра постакаляжныны сіндром беларусаў, які выяўляецца ў празьмерным і бяздумным спажыванні расейскай поп-культуры ня лепшага гатунку.

У Радзеі музычныя выдавецтвы з'явіліся ў сярэдзіне 19-га стагоддзя, у Нямецчыне - яшчэ раней. Таму іхную музыку выконваюць ва ўсім свеце, а нашу ня ведаюць. Калі мы хочам звацца народам, нам трэба разумець: без свайго музычнага выдавецтва ў Беларусі Радзея, як і раней, будзе "змаўляць музыку" беларусам, а мы "танчыць" пад яе. І гэтая музычная залежнасць зробіць нашу музычную культуру непаўнаважнасцю і другаснай у параўнанні зь іншымі. У нас ужо зараз культурнага жыцця выкінуты вялізны пласт - беларуская музыка і фальклёр. Да мяне прыходжаць з усяе Беларусі выкладчыкі па харавай партытуры. Я раблю то, што павіна рабіць дзяржава - за

свой кошт друкую харавыя аранжыроўкі й апрацоўкі. Трэба стварыць спецыяльны музычны часопіс, дзе былі-б прадстаўленыя крытыка, прэм'еры, агляд музычнага жыцця і г. д.

У Менску ня купіш ні беларускай музыкі, ні сусветнай клясыкі. Беларусы ў духоўным пляне безнадзейна адсталі ад Эўропы.

Канцэртнага выканання і гучання ў эторы творцаў беларускіх кампазітараў амаль няма. Рэпертуарная палітыка дзяржаўных калектываў і музычных тэатраў амаль антыбеларуская. Па надуманых прычынах у музычных тэатрах здымаюцца (прыпыняюцца) аншлававыя нацыянальныя спектаклі, ня ставяцца новыя.

Калісьці ў Расеі змагаліся з засильлем італьянскай музыкі, а ў Італіі - з засильлем нямецкай. У Беларусі-ж змагаюцца... зь беларускай музыкай! Дзіўная краіна!

Я хачу звярнуцца да людзей, якія на сваё пытанне "чаму не гучыць беларуская музыка?" пачуюць "Ды яна слабая і нецікавая". На верце такому! Так гаворыць той, хто ня ведае беларускай му-

зыкі. Па маіх назіраннях, беларусы ня ведаюць сваіх народных песень, што зьяўляецца нонсэнсам у сьвечце, бо веданьне народных песень - паказчык сьвядомасьці й любові да сваёй Радзімы.

Не разумею сённяшняй рэпэртуарнай палітыкі Тэатру оперы й балету. З сэзону ў сэзон - адныя і тыя-ж два-тры творы беларускіх кампазытараў, астатняе - італьянскае і расейскае.

У краіне даўно насыпела патрэба ў рэформе музычнага выхавання і адукацыі, якія, па сутнасці, з'яўляюцца ў нас яшчэ савецкімі, бо ня ўзяты курс на тое, каб беларускую музычную культуру разглядаць у кантэксьце сусветнай.

У нас дзяржава ня мае палітыкі будаўніцтва нацыянальнай культуры, не прапагандуе музыку высокага кшталту, аўтэнтычны фальклёр, айчынную і сусветную клясыку. Яны ўсё больш вышасняюцца безнацыянальнай амерыкана-расейскаю пошасью ў выглядзе нізкапробнай папсы.

Алесь РАЧЫНСКІ, кампазытар
Менск

Угодкі БЦР

Заканчэньне.

Пачатак на бачыне 1

ніштва перад акупацыйнымі ўладамі.

Аднак запозна немцы пачалі «кляпаціцца» пра беларусаў. Фронт няўхільна пасуваўся на захад. Дзеячы-ж БЦР выкарыстоўвалі гэтую сітуацыю ў сваіх мэтах. Яны «вярнулі» ў склад Генэральнага камісарыяту Беларусі Палесць, якое ўлетку 1941-га году немцы здарылі ўкраіне. Генэральны камісарыят атрымаў боольшую аўтаномію - быў вылучаны са складу Райхскамісарыяту Остлянд.

Значчю, што йшло ад самага початку акупації беларуськія політики дабівалися ад нових уладаў стварэння сваіх збройных сілаў - дзеля набыцця вагі ў грамадстве і абароны насельніцтва як ад савецкіх партызан, так і гітлераўцаў. Паспрабавалі, напрыклад, у 1942-м годзе стварыць Самахоўцы - чыноўнікі ў Бэрліне занепакоіліся, што самахоўцы павернуць зброю супраць іх - большасць батальёнаў была распушчана.

Тая-ж сытуацыя паўтарылася і зь Беларуску Краёвай Абаронай у 1944-м годзе. Меркавалася, што БКА стане беларускім войскам. На мабілізацыйны заклік Радаслава Астроўскага - заада генэральнага камісара абстаўрэнні БКА быў падпісаны 23-га лютага - адгукуны для дзясяткі тысячачу беларусаў, а павадзе некаторых азнак, а мабілізацыйны пункт прышліло да 100 тыс. чалавек. Нямецкас чынавенства не чакала такога масавага наплыву - і частка рэкрутаў была распушчана па дамах. Так, у Слушак акрузе з 7 тыс. чалавек, што прышлілі на прызыўны пункт, засталася 3.982, а ў Баранавіцкай забракавалі яшчэ больш - з 26 тыс. у кашарах засталася крыху менш за 6.500 чалавек. Але і тых, хто застаўся (а гэта па ўсёй Генэральнай акрузе не больш за 25 тыс. чалавек), былі асуджаны на нячлэжкі выправаўныні. Нягледзячы на ўсе захадзі БЦР, нямецкія ўлады ўсяляк сабатавалі БКА, не забяспечваючы жаўнераў аб-

мундзіраваньнем і зброяй. Толькі лічаныя батальёны змаглі ўзяць удзел у баях з партызанамі. А ўлетку былі пастаўленыя перад нялёгкім выбарам далейшага лёсу - ці сыхадзіць на чужыну, ці заставацца на свой страх і рызыку ў Беларусі, чакаючы саветскіх рэпрэсій.

Апошнім мерапрыемствам, якое здзізіла БНР па Бацькаўшчыне, было скліканне Другога Усебеларускага Кангрэсу (27 чэрвеня 1944 г.). Кангрэс прыняў рэзалюцыю, што ўсе паста-новы Савецкага ўраду і Польшчы, якія тычыцца тэрыторыі Беларусі і беларускага народу, з'яўляюцца несапраўднымі, пацвердзіў незалежнасць Беларусі, яе разрыў з Масквою. Гэты разрыў быў больш дэкларацыйным, папяровы, бо пад Менскам ужо стаялі савецкія войскі. Аднак і ён меў немалое значэнне, прынамсі да гэтага дакумента, як волевыяўлення і дэле-гатаў Кангрэсу, можна было па вайне апэляваць перад рознымі замежнымі па-літычнымі структурамі. Таксама ў рэзалюцыі ад-значалася, што адзіным прадстаўніком беларуска-га народу з'яўляецца Бе-ларуская Цэнтральная Ра-да. На той час гэта была праўда, бо ніякай больш агульнанацыянальнай палітычнай арганізацыі не існавала - ні ў Бе-ларусі, ні па-за яе межамі. А Рада БНР адрадізілася толькі праз тры гады - у канцы 1947-га году.

Праць некалькі дзён пасля Кангрэсу пачалася эвакуацыя. Усе структуры БЦР выехалі на Захад. У Нямеччыне кіраўніцтва арганізацыі шмат зрабіла для арганізацыі і дапамогі сотням тысячам беларусаў, што апынуліся на чужыне добраахвотна ці былі вывезеныя на прымусовыя працы ў Нямеччыну і Аўстрыю.

Ужо потым, па капітуляцыі Нямеччыны, Радаслаў Астроўскі, унікаючы абвінавачання з боку заходніх краін у супрацоўніцтве з нацыстамі, рас-

пущуї БНР, што добра выкарысталі ягоня палітычныя праціўнікі. Але празь некалькі месяцаў пасля аднаўленьня Рады БНР, у пачатку 1948-га году, адрэзліся і Беларуская Цэнтральная Рада. І пайшоў змаганьне, якое трывала некалькі дзесяцігодзьдзяў. Дакладзіла нават да абсурду: калі ў адным і тым жа горадзе наладжваліся адначасны аднаго і таго-ж сьвята. У адным месцы гэта сьвята адначалі бэнэраўны, а асобна - бэцэраўны. Наступны раскол,



Прэзідэнт БЦР Радаслаў Астроўскі.
Здымак 1940-х гадоў.

найперш у ацэнках тых ці іншых дзеячаў ці падзей, адчуваюцца і па сёньняшні дзень.

У выніку да дзейнасці БЦР заўсёды адмоўна ставіліся і іх апанэнты на эміграцыі, і савецкія гісторыкі, што і да сёння адмоўна ўплывае на імідж Рады. Для савецкіх і выяўляй часткі сённяшніх беларускіх гісторыкаў бэзцэраўцы - гэта зраданнікі, супрацоўнікі з нацыстамі. Апанэнты-эмігранты таксама заўсёды абвінавачвалі бэзцэраўцаў у

калябарызі з гітлераўцамі. Прычым яны чамусьці забыліся, што самі былі эмігрантамі 1944-га году і бралі ўдзел у грамадзянскіх працах пад акупацыяй, а таму - добра ведалі, што любая палітычная незалежніцкая дзейнасць, якая ішла па-за ўзгадненнем з немцамі, жорстка спынялася. За прыкладамі даўдэка хадзіць ня трэба: правалілі незалежніцкія памкненні ксёндз Галлеўскі і лідэр Беларускае Народнае Самапомачы Іван Ермачэнка - першага расстралілі ў Трасцяныцы, другога вярнулі ў Прагу пад нагляд гестапа, адбіўшы на ўсё астатняе жыццё хвоту займацца грамадзянкай працаю.

Апаненты забываюць найбольш істотнае: Беларуская Цэнтральная Рада працавала ў межах дазволенага, выкарыстоўваючы ўсе магчымыя сродкі для развіцця нацыянальнай дзейнасці. Яе істотна неабходна разглядаць з пазыцыі карысці для Беларусі. Так існаванне БІР у 1944-м годзе было чарговым спробам інстытуалізацыі беларускай ідэі. Да таго-ж, яна дала беларускаму руху новага аўтарытэтнага лідэра - і гэты аўтарытэт прызнавалі нават апаненты - Радаслава Астроўскага. Прычым Астроўскі ўжо да 1943-га году меў амаль 40-гадовы досвед палітычнай дзейнасці - уздзел у расейскай рэвалюцыі 1905-07-х гадоў, сяброўства ў Беларускай Сацыялістычнай Грамадзе, уздзел у Першым Усебеларускім Кангрэсе (1917 г.), у Служцы Збройнай Чыне. Зь невялікімі перапынкамі на працягу 12 гадоў (з 1924 па 1936 гг.) - быў дырэктарам Віленскай Беларускай гімназіі. Адначасова ўваходзіў у склад Беларускай Сялянска-Работніцкай Грамады (быў віцэ-прэзідэнтам Цэнтральнага камітэту), актывістам Таварыства Беларускай Школы. Па разгрома Грамады - як і шэраг палітыкаў - змяняў погляды і стаў прыхільнікам супрацоўніцтва з польскімі ўладамі. У 1941 - 1943

гадох ствараў беларускую адміністрацыю ў Менску, Бранску, Смаленску. Ды й займаючы кіраўнічую пасаду ў БНР, Радаслаў Астроўскі ня верыў сцяпла немцам. "І паралельна шукаў кантактаў з заходнімі краінамі, найперш з вёў перамовы з польскімі палітыкамі наконі будучыні Беларусі. На эміграцыі ён быў бяззвымянны лідарам БНР (да самой смерці ў 1976 г.). Можна па-рознаму ставіцца да Астроўскага, але не падлягае сумніўню ягоны патрыятызм і тое, што ён імкнуўся дзейнічаць на карысць Бацькаўшчыны.

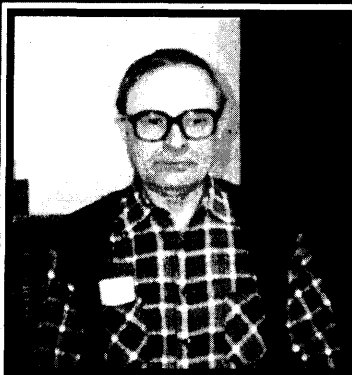
Гісторыя БНР дагэтуль не даследаваная, кароткія біяграфы ўдзельнікаў і паасобныя публікацыі не ствараюць цэльнай карціны. Таму 60-годдзе Беларускай Цэнтральнай Рады - гэта падстава для глыбейшага пераасэнсавання яе ўласнай гісторыі на фоне падзеяў усяго беларускага руху другой паловы XX-га стагоддзя.

Алег ГАРДЗІЕНКА
Менск

АД РЕДАКЦЫІ. Калі з асобнымі тэзмамі артыкулу можацца спрачацца, нельга не пагадзіцца ў адным: абагульняльная грунтоўная праца па гісторыі БНР – справа даўно насцяпалая, неабходная. Выглядае, у Беларусі ёсць гісторыкі, якія маглі-б узяцца за яе ды кампетэнтна і сумленна давесці да канца. Паўстае пытанне: ці можа нашае грамадства дапамагчы з доступам да архіваў і неабходнай у такіх выпадках стыпэндый? Бо гісторыя БНР – гэта і гісторыя нашае эміграцыі. Адрас Алега Гардзюк, супрацоўніка Інстытута гісторыі Акадэміі Навук Беларусі, навуковага рэдактара кнігаў М. Панькова "Хроніка беларускага жыцця на эміграцыі", Ю. Туронка "Беларуская кніга пад нямецкім кантролем (1939-1944)", Л. Юрвэца "Вырвання бачыны" і "Літаратурны рух на эміграцыі" ды шэрагу артыкулаў з гісторыі БНР і ваеннае гісторыі наагул, можна атрымаць у рэдакцыі "Беларуса" ці пішыце аўтару найпроста праз электронную пошту: hardzjenka@ut.by.

Янка ЮХНАВЕЦ

3.11.1921 - 6.01.2004



Новы год пачаўся з новых стратаў: на Святы вечар адышоў Янка Юхнавец. Ён ціха жыў, спакойна памёр, пражыўшы чатыры гады ў пустэльні сваёй хваробы: ужо не з жывымі, але яшчэ не сярод мёртвых. Засталася ўдава, сын, кнігі, а таксама рукапісы, якія абавязкова будуць надрукаваныя - проза, паэзія, драмы, дзёньнікі, пераклады... Толькі й без таго відавочна, што сёння мы страцілі аднаго з найбольш адметных беларускіх філэзафаў і паэтаў - таямнічага, загадкавага, непараўнальнага Янку Юхнаўца.

"Ня ведаю, як будзе доўга маё жыццё цягнуцца ў маім целе. Ужо тыдзень (дні лічыць я навучыўся), хаджу да мора слухаць хвалі, і для яды збіраць на бераг вымытыя мушлі. На камень сеўшы адпачыць, цяпер ня чую шум анёльскіх крылаў. Адно мора плюскочыць каля ног, іх сынодзяніць, як зямля карэньне... хачу я гутарыць із сабой, слаць вітанні абы каму за небакрай: ці Богу, ці нябачнай дзесяці далёкай хвалі. Хачу ў пушчыну мора апусціцца, каб знайсці адгукі мае гамонкі... Па ўзбярэжжы (ніколі мне ня думалася) сыцелецца прыволье, што працы просіць. Дыханьнем глыбокім яго хвалюе неба, пра якое я маўчаў калісьці... Душу кранаю думкамі й развагамі, ад іх, мой Божа, не адступлю напэўна. Ня быўшы маленцам (ранейшае, здаецца, перажыта), я ўжо скараюся жыццю й спадзеву іншаму... Адзіночны - я. Мне помач, Божа, трэба. Не аднойчы Цябе я патурбую просьбаю з вуснаў грэшных, але набожна шчырых. Павер: душа мая ня ўсім убралася, што пакінуў тут на зямлі вялікай. У кажнай сьцені дрэва, побач нат зы мной, я падслухуюча ціхату Тваю, але помач толькі: - Адам, Адам, разважай, хвалюйся. Схаваўся голас мой у грудзях морскіх... Заходам сонца (так было калісьці) ня чую гімнаў Боскіх. Як і раней, я перад Табой уклечаны, але мальбе цяперашняй словаў не стае. Не стане мне райскіх кволасьцяў ды радасьцяў, каб імі пахваліць Цябе за дайнасьці штотдзённыя. Я чую гутарку сваю - яна суродзіч маіх пачуцьцяў няўветных. І думкі яны, як-бы кручаліны, схаваныя ў заросьнях. Але за імі падкрадлівы іду ступаньнем першым першага чалавека. Калі толькі гутаркай ды думкамі адолею я асягнуць і час і быццё зямное, ракой прыплыўнай буду поўніць мора жыцьця вускрослага із цудамі патаёмнымі, не векавіста бязьміненнымі..."

(Янка Юхнавец "Адам і Ева")

Выказваем шчырыя спачуваньні Віктару ГУРСКАМУ з нагоды сьмерці маці.
Сябры й знаёмыя

Ахвяраваньні на ангельска-беларускі слоўнік:

Др. Барыс Рагуля і Л. Рагуля	\$ 1370	Др. Янка Шыбут	
Кастусь Акула	500	(у памяць Зоры Кіпель)	200
Леў Стагановіч	250	Антон Маркевіч	175
Леў Стагановіч		Арсень Монід	152
(у памяць Юры Стагановіча)	250	Др. Уладзімер Набагез	100
Др. Мітрафан Смартшчок	235	Мікалай Сагановіч	100
Кацярына і Яраслаў Вініцкія	200	Слава Шабовіч	30



Сп. Якуб Сапезынскі віншуе ўсіх сваіх знаёмых і сяброў з Новым годам і Калядамі ды жадае вясёлага настрою, здароў'я і аптымізму.



Сп. Адольф Субота вітае ўсіх беларусаў з каляднымі святамі ды зычыць шчасьця, здароў'я і ахвярнасьці ў змаганьні за вольную Беларусь.



Архіяпіскап БАПНЦ Юры й сьвятары ў Беларусі вітаюць сваіх прыхільнікаў і вернікаў са святам нараджэньня Хрыстовага і жадаюць вытрываласьці на Божай ніве.



Спадарства СТАГАНОВІЧАЎ сардэчна віншуе ўсіх знаёмых і сваякоў з Новым 2004-м годам і Калядамі й жадаюць вясёлых святаваньняў.



Спн. Надзя Няпейн вітае сваіх знаёмых з каляднымі святамі.



Віншуем усіх беларусаў, хто змагаецца за свабоду Беларусі з Калядамі й Новым годам. Жадаем шчасьця і вольнай Беларусі.
Кацярына і Яраслаў ВІНІЦКІЯ



Радасных Калядаў і шчасьлівага Новага году жадае радні, супрацоўнікам "Беларуса" і суродзічам Кастусь АКУЛА.



Вясёлых святаў жадае сябрам, знаёмым і ўсім суродзічам Кастусь ВАЙЦЯХОЎСКІ.

Газэта "БЕЛАРУС"

бесплатна надрукуе кароткія аб'явы некамерцыйнага характару, вініцаваньні, запрашэньні, спачуваньні ды інш.
Наконт разьмяшчэньня рэкламы кантактуйце рэдакцыю.

НА ВЫДАВЕЦКІ ФОНД "БЕЛАРУСА" АХВЯРАВАЛІ:

Ю. і Л. Кіпель	400
Я. Арцюх	100
К. і Я. Вініцкія	100
М. Сагановіч	100
Прыход БАПНЦ у Таронта	76
А. Хадаронак	70
М. Баяроўскі	50
С. і К. Будкевіч	50
А. Кабяка	50
Л. Літаровіч	50
Н. Рагуля	50
Я. Сапезынскі	50
М. Сенька	50
А. Субота	40
Я. Завістовіч	30
М. і М. Каленік	30
М. і А. Кузьміч	30
М. Лойка	30
Ю. Найдзюк	30
В. Нікіфаровіч	30
Э. Норык	30
Л. Стагановіч	30
Ю. Станкевіч	30
Н. Няпейн	20

Справаздача М. Лужынскага:

М. Лужынскі	аўстр. дал. 200
Л. Бакуновіч	60
В. Нарушэвіч	60
Г. Падгайская	60
М. Антух	60
Я. Шкода	60
Л. Парзікі	60
У. Русак	60
В. Ліпскі	60
П. Пер'еў	30
Т. Яфімовіч	30
І. Шарэнда	30
С. і У. Піерс-Адашкевіч	30

Усім шчырыя дзякуй!

БЕЛАРУС

Газэта Беларусі ў Вольным Сьвеце

Выдае штомесячна:
БЕЛАРУСКА-АМЭРЫКАНСКАЕ ЗАДЗІН-Е
Сусьветнае сьцеіва: baza-belarus.org

Падпіска \$30 на год.
Чэкі выпісвайце на BIELARUS

BIELARUS

Belarusian Newspaper in the Free World

Published monthly by
BELARUSIAN AMERICAN ASS'N, Inc.
Subscription \$30 yearly
Make checks payable to BIELARUS

Рэдагуе калегія.

Адказны рэдактар

Марат Клакоцкі

Падпіска

Сяргей Трыгубовіч

Артыкулы, падпісаньня прозьвішчам ці ініцыяламі, могуць зьмяшчаць пагладзі, зь якімі Рэдакцыя не задаецца.

Перадрук дазваляецца
толькі пры ўмове значнасьці крыніцы.

© BIELARUS, 2003

Адрас для допісаў і кантактаў:

BIELARUS
P.O. Box 3225
Farmingdale, NY 11735

E-mail:
hazetabelarus@att.net

Сусьветнае сьцеіва:
www.belarus.org

ISSN 1054-9455

Адказнасьць за зьмест рэкламы
нясе рэкламадаўца.